



Kellfri[®]

35-SK220 RABATKLIPPERE



LÆS BRUGSANVISNINGEN OMHYGGEDELT, INDEN PRODUKTET TAGES I BRUG!

BRUGSANVISNING OVERSAT FRA ORIGINALEN

INDLEDNING

Tak, fordi du har valgt et produkt fra Kellfri AB. Overhold de generelle sikkerhedsoplysninger, følg brugsanvisningen, og udvis almindelig sund fornuft for at få glæde af dette produkt i mange år. Kellfris redskaber og produkter henvender sig til den selvstændige landmand med høje krav til funktionalitet.

PRODUKTOPLYSNINGER

Kellfris rabatklippere er velegnede til mange arbejdsopgaver i mere krævende omgivelser. Redskabet kan reguleres, så arbejdet udføres bag traktoren eller trinløst til siden, den hydrauliske sideforskydning er standard. Rabatklipperen kan også vinkles opad og nedad til siden med hydraulik, hvilket gør den velegnet til klipning af grøftekanter, plane arealer og levende hegner! Ved påkørsel af hindringer, når redskabet køres bag om traktoren, løftes aggregatet. Som standard udstyret med slagler og kraftoverførselsaksel.

FORMÅLET MED MASKINEN

Redskabet er udelukkende beregnet til klipning af græs. Kontrollér, at der ikke er sten eller hindringer i kørefeltet.

Tekniske data	35-SK220
Arbejdsbredde	2.200 mm
Vægt	675 kg
Hydraulik	2 stk.
K-aksel	Standard
Sideforskydning	Ja
Effektbehov	70-100 hk
Kørehastighed	6 - 12 km/t
Omdr./min	540
Hammerslagler	32 stk.
Gearkasseolie (80/90)	1,5-1,8 l

SIKKERHEDSOPLYSNINGER

Inden ibrugtagning af redskabet skal du, af hensyn til din og andres sikkerhed, læse instruktionsbogen og forstå indholdet deri. Instruktionsbogen skal altid være lettilgængelig for brugeren af redskabet. Af hensyn til din og andres sikkerhed kan det være fornuftigt at læse alle sikkerhedsoplysningerne fra tid til anden. Det er vigtigt, at brugeren forstår, at sund fornuft og generel forsigtighed ikke er indbygget produktet, men skal tilføres af brugeren.

Hvis instruktionsbogen er blevet ødelagt eller på anden måde bliver ubrugelig, kan en ny bestilles hos:

Kellfri AB, Munktatorpsgatan 6, 532 37 SKARA, Sverige. Tlf.: 0511-242 50

Den generelle sikkerhedsvejledning kan også hentes på Kellfris hjemmeside: www.kellfri.dk. Benyt aldrig redskabet eller produktet, hvis du føler dig sløj eller træt, eller hvis du har indtaget alkohol. Du må heller ikke benytte redskabet eller produktet, hvis du er påvirket af stærke medikamenter eller narkotika eller lider af stærk depression eller har alvorlige psykiske problemer. Overhold altid færdselsreglerne og gældende regler i dyreværnslovgivningen. Personer under 15 år må ikke benytte redskaberne.



Vigtigt!

Maskinens oprindelige udformning må under ingen omstændigheder ændres uden tilladelse fra producenten. Uautoriserede ændringer og/eller tilbehør kan medføre livsfarlige skader eller dødsfald for brugeren eller andre.

PRODUKTSIKKERHEDSOPLYSNINGER

- Læs instruktionsbogen omhyggeligt, inden maskinen anvendes.
- Anvend ikke maskinen på en uhensigtsmæssig måde. Anvend kun maskinen, som det er beskrevet i brugsanvisningen.
- Stik aldrig hænder eller fodder ind under maskinen uden først at have standset redskabet og traktorens motor.
- Efterlad aldrig redskabet med traktorens motor i gang. Sluk motoren, og aktivér parkeringsbremsen, når du forlader redskabet – også selv om det kun er kortvarigt.
- Efterlad aldrig redskabet løftet. Hydraulikken kan tage trykket, hvorved redskabet kan falde ned.
- Kontrollér, at alle beskyttelsesanordninger altid er monteret, og at de ikke kan gå løs.
- Kraftudtagsakslen skal være afdækket i dens fulde længde. Sørg for at forankre sikkerhedskæden omhyggeligt.
- Det er kun føreren af traktoren, der må opholde sig i nærheden af maskinen under arbejdet.
- Kontrollér forud for kørslen, at der ikke stikker sten op af marken.



Brug aldrig et redskab eller produkt med defekte sikkerhedskomponenter.

Advarsel!

ADVARSELSMÆRKATER

Advarselsmærkater skal altid være synlige og rengøres efter behov. Anvend ikke højtryksspu-ler direkte på advarselsmærkaten. Hvis dele med mærkater udskiftes, eller mærkaten bliver slidt eller på anden måde ubrugelig, skal du bestille nye mærkater.

SYMBOL	FORKLARING
	Risikozone
	Roterende kraftudtag
	Advarsel udkast
	Roterende knive
	Ophold på maskinen forbudt
	Børn kan komme ud for ulykker
	Redskabet er CE-mærket

PERSONLIGT BESKYTTELSESUDSTYR

Anvend altid hensigtsmæssigt tøj og egnet fodtøj. Anvend ikke løstsiddende tøj eller smykker under arbejde med redskabet eller produktet. Langt hår skal være sat op ved arbejde med redskaber, som roterer. Anvend beskyttelseshandsker ved vedligeholdelse. Der skal bruges høreværn, når redskabet er i gang.



OMGIVELSER

Kontrollér, at området er frit for personer, børn og objekter, inden tilkobling eller anvendelse af redskabet finder sted. Risiko for alvorlige personskader. Vær ekstra opmærksom på, om der befinder sig børn i det område, hvor redskabet eller produktet anvendes eller opbevares. Vær forsiktig ved arbejde på skrånninger og i nærheden af grøfter.

Arbejd altid alene med redskaber eller produkter, der er hensigtsmæssige til dette. Der må aldrig ligge affald i dit arbejdsmiljø. Arbejdsarealerne skal være rene. Respekter altid redskabets farezone.



Børn i området skal være under opsyn.

FARE!

INSTRUKTIONER VEDR. NØDSITUATIONER

Ring 112, hvis der opstår en nødsituation.

Hav altid mobiltelefon eller nødtelefon tilgængelig, når du arbejder alene. Førstehjælpskasse og brandslukker skal opbevares lettilgængeligt ved alt arbejde, vedligeholdelse og service.

FØR IBRUGTAGNING

Læs sikkerhedsoplysningerne og brugsanvisningen omhyggeligt. Vær sikker på, at du forstår sikkerhedsoplysningerne, brugsanvisningen og advarselsmærkaterne. Brug sund fornuft ved brugen, og anvend hensigtsmæssigt beskyttelsesudstyr. Kontrollér altid ydeevnen på den maskinkombination, der skal anvendes. Det er vigtigt, at disse passer sammen og stemmer overens på en tilfredsstillende måde. Dette er vigtigt af hensyn til redskabets eller produktets korrekte funktion og af hensyn til din og andres sikkerhed.

Inspicer redskabet eller produktet inden brug. Reparer eller udskift straks beskadigede eller slidte dele for at mindske risikoen for skader. Smør bevægelige dele, og kontrollér, at alle bolte og møtrikker er tilspændte. Udfør udbedring efter behov.

Lær og husk korrekt arbejdsmetode. Nybegyndere skal køre med lav hastighed, til personen har lært, hvordan maskinen eller produktet fungerer. Bruger/kunden har ansvaret for, at brugeren håndterer situationen. Hvis maskinen opleves som værende til fare for brugeren, må den ikke tages i brug. Læs traktorens instruktionsbog inden tilkobling af redskaber.



Overholdelse af sikkerhedskravene kræver, at produktet kun anvendes på den måde, som foreskrives i denne brugsanvisning. Brugeren har ansvaret for, at brugsanvisningen læses igennem og følges.

Advarsel!

ANVENDELSE/KØRSEL

Kun personer, som forstår sikkerhedsoplysninger og brugsanvisningen må benytte redskabet eller produktet. Vær opmærksom og udvis forsigtighed under arbejde med redskabet, og anvend kun redskabet eller produktet som beskrevet i brugsanvisningen. Ved arbejde med redskaber, som har bevægelige dele, er der risiko for at komme i klemme. Udvis forsigtighed ved arbejde med redskaber med hydraulikslanger, da olie under tryk kan trænge ind i huden. Kontakt straks en læge, hvis dette indtræffer. Arbejd altid udelukkende med de redskaber, der er hensigtsmæssige til dette. Respekter redskabets risikozone. Manøvreringen skal find sted fra førerpladsen.

Tilkobling af redskabet

- Kobl redskabet til traktorens bageste trepunktsophæng.
- Tilslut kardanaxlen. Sørg for at forankre kæden omhyggeligt. Tilpas K-akslens længde efter behov (se anvisninger for afkortning af K-aksel)
- Tilslut hydraulikslangerne. Løft redskabet op, og kontrollér funktionen.
- Klar til anvendelse.

KØRSEL

- Sænk klipperen ned på jorden, så støtterullen og mederne berører jorden.
- Maskinen er ikke beregnet til at bearbejde jorden. Sørg for, at knivene ikke berører jorden. Klippehovedet skal udelukkende klippe græs
- Lad traktorens kraftudtag komme op i det rette omdrejningstal (540 o/min), inden kørslen påbegyndes
- Tilpas traktorens hastighed til det materiale, der skal klippes. Anbefalet hastighed er 3 km/t
- Løft maskinen ved kørsel på ujævn jord.

Efter anvendelse

- Parkering må ikke finde sted med løftet redskab. Redskabet skal hvile på underlaget.
- Spul redskabet om nødvendigt.

TRANSPORT OG OPBEVARING

Kontrollér, at området er frit for personer, børn og objekter inden transport. Vær altid ekstra forsiktig under transport og flytning. Sørg for, at redskabet eller produktet er godt forankret, og at forekommende transportsikringer er monteret. Placer altid lasten så lavt som muligt. Respekter også farezonerne ved transport og flytning. Ved løft må ingen bevæge sig ind under hængende last. Vogne, der benyttes til transport, skal have fungerende bremser.

Opbevar altid redskabet eller produktet et tørt sted, helst under tag, når det ikke er i brug. Sørg for, at redskabet eller produktet står stabilt og ikke risikerer at vælte. Lad aldrig børn lege ved opbevaringsstedet. Husk vælterisikoen!

VEDLIGEHOLDELSE OG SERVICE

Sørg for, at redskabet står stabilt og ikke risikerer at vælte ved vedligeholdelse og service. Udkift slidte og beskadigede dele omgående for at mindske risikoen for skader. Udfør vedligeholdelse, service og kontroller i henhold til anbefalingerne. Anvend kun reservedele med samme ydeevne for at mindske risikoen for skader og havari. Alle reparationer og tilslutninger med el skal udføres af en fagmand.

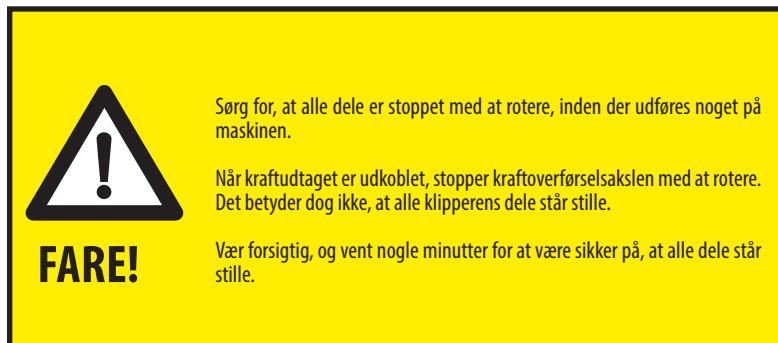
Kontrollér, at alle bolte og møtrikker er spændt efter vedligeholdelse og service. Afprøv altid maskinen, inden arbejdet påbegyndes.

Serviceinterval/vedligeholdelse

Kontrollér altid olieniveauet inden kørslen.

Skift olie regelmæssigt med et interval på ca. 100 driftstimer.

SERVICE	INTERVAL	
Slagler	Før hver kørsel	Udkift alle defekte slagler. Skarpe slagler giver bedre resultater. Ved udkiftning skal boltene spændes korrekt.
	Under kørslen	Lyt efter mislyde
	Efter hver kørsel	Kontrollér
Gearkasse	Før hver kørsel	Kontrollér niveauet: 1,5-1,8 l Olietype: Gearkasseolie 80/90
	50 driftstimer	Første olieskift
	500 driftstimer eller min. 1 gang/år	Olieskift
Rotor	20 driftstimer	Smøring
Remme	Før hver kørsel	Remstramning. Ved tryk skal remmen kunne forskydes 20 mm.
Hydraulik	Før hver kørsel	Kontrollér at alle slanger er intakte, tilkoblede og ikke har utæthedener.
Redskabet	Efter hver kørsel	Spul jord og græs væk med vand.



FEJLSØGNING	UDBEDRING
Rabatklipperen klipper ujævnt eller dårligt	Kontrollér, at slaglerne er hele og sidder ordentligt fast. Juster støtterullen, og kontrollér, at den sidder ordentligt. Kontrollér, og stram evt. kileremmene.
Klippelyden ændrer sig	Kontrollér valsen. Kontrollér stramningen på kileremmene. Kontrollér slaglerne.
Vibrationer	Kontrollér slaglerne
Hydraulikken fungerer ikke	Kontrollér slanger og koblinger

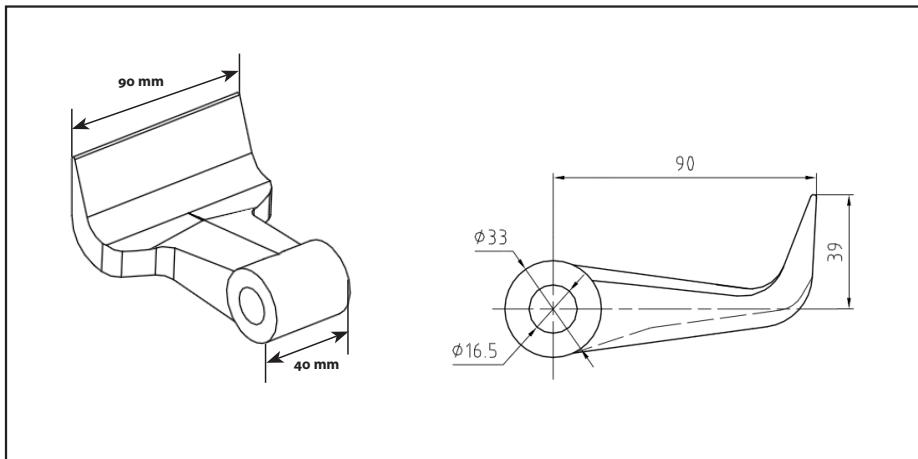
GENVINDING

Ved skrotning skal redskabet afmonteres og transportereres til kommunens anviste genbrugsplads. Kontakt din kommune for at få flere oplysninger.

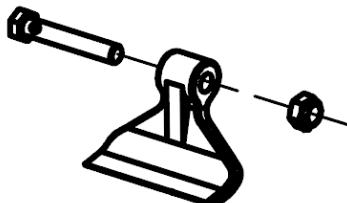
ADVARSEL!

Monter aldrig forskellige typer slagler på klipperen.

Når slaglerne monteres, kontrollér altid tilspændingen af slaglernes skuer. Sørg for, at alle skruer er ordentligt spændt til.



Montering af hammerslagle til rabatklipper



**KONTROLLÉR OG EFTERSPÆND REMMENE MED JÆVNE MELLEMGRUM.
PÅ NYE MASKINER KONTROLLERES OG EFTERSPÆNDES REMMENE EFTER 2 TIMERS KØRSEL.**

JUSTERING AF REM 35-SK220

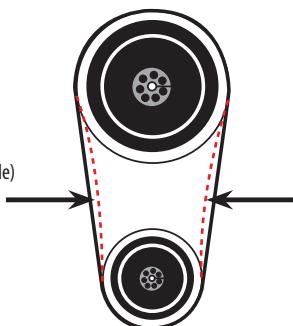


BESKYTTELSESKAPPE

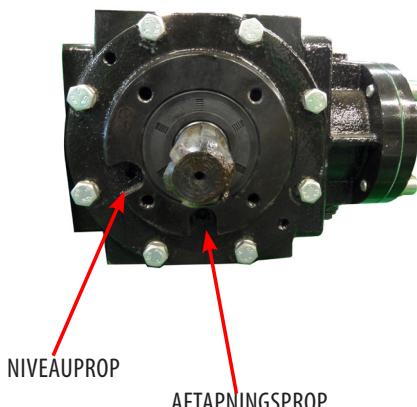


Afmonter beskyttelseskapper, og juster justeringsbolte

KONTROLLÉR REMSTRAMNINGEN REGELMÆSIGT
Ved tryk skal remmen kunne forskydes 20 mm (10 mm på hver side)



GEARKASSE

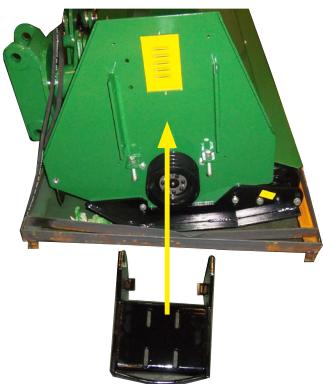


OLIEPÅFYLDNING
GEAROLIE 80W-90 (1,5-1,8 L)



MONTERINGSANVISNING 35-SK220

①

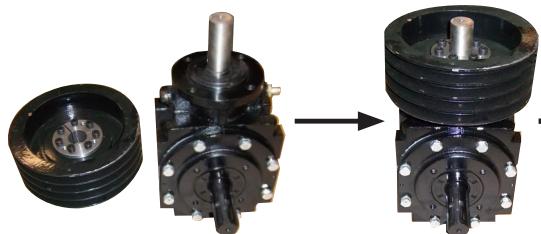


Monter beslaget til gearkassen,
og fastgør det med stifter.

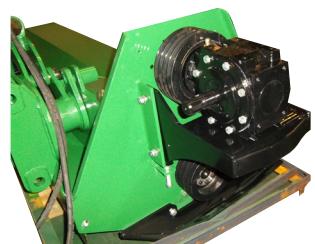


Afmonter ventilationspladen.

②



Monter remskiven på gearkassen,
men vent med at tilspænde alle boltene.



Monter derefter enheden
på rabatklipperen.

③



Monter remmen (4 stk.) på remskiverne, træk dem over den store og igennem hullet
og derefter rundt om den lille remskive derunder.

MONTERINGSANVISNING 35-SK220

(4)



- Efterspænd boltene på klembøsningen.
- Monter ventilationspladen igen, denne gang på den anden side af pladekappen.

(5)



- Juster remstramningen, og tilspænd boltene.
Ved tryk skal remmen kunne forskydes 20 mm.
- Monter beskyttelse til K-aksel

(6)



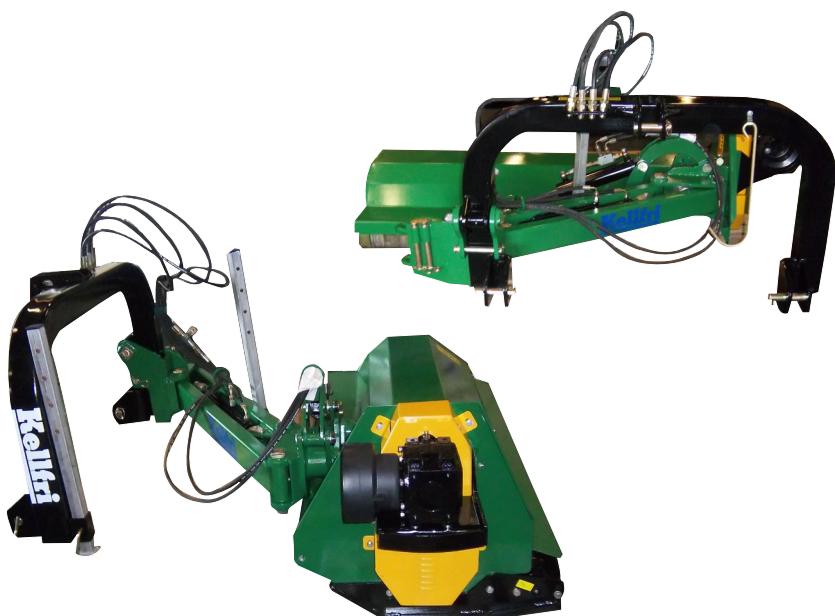
- Monter vinkelarm på aggregatet, løft armen ved hjælp af løfteanordning.
- Kontrollér før løftet, at de anvendte kæder og løftestroppe kan klipperens vægt.
- Monter støtteben på vinkelarmen.

MONTERINGSANVISNING 35-SK220

Monter 3-punktsophænget på ledarmens beslag, og fastgør det med akselstift.

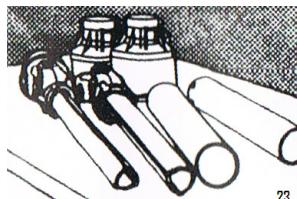


Træk hydraulikslanderne, og fastgør disse på 3-punktsophænget. Kontrollér, at slangerne er ført igennem øjerne, og at slangerne ikke har skarpe knæk eller kan udsættes for slitage.

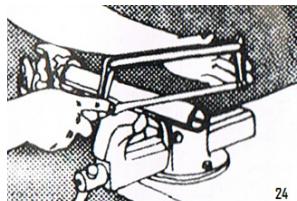


ANVISNINGER FOR AFKORTNING AF K-AKSEL

23. Afmonter beskyttelsesanordningen



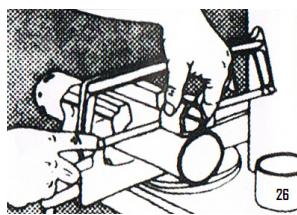
24. Skær transmissionens aksel af til den ønskede længde. OBS! der må ikke kappes mere af akslen end den halve rørlængde



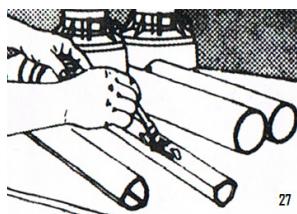
25. Fil rørets kanter

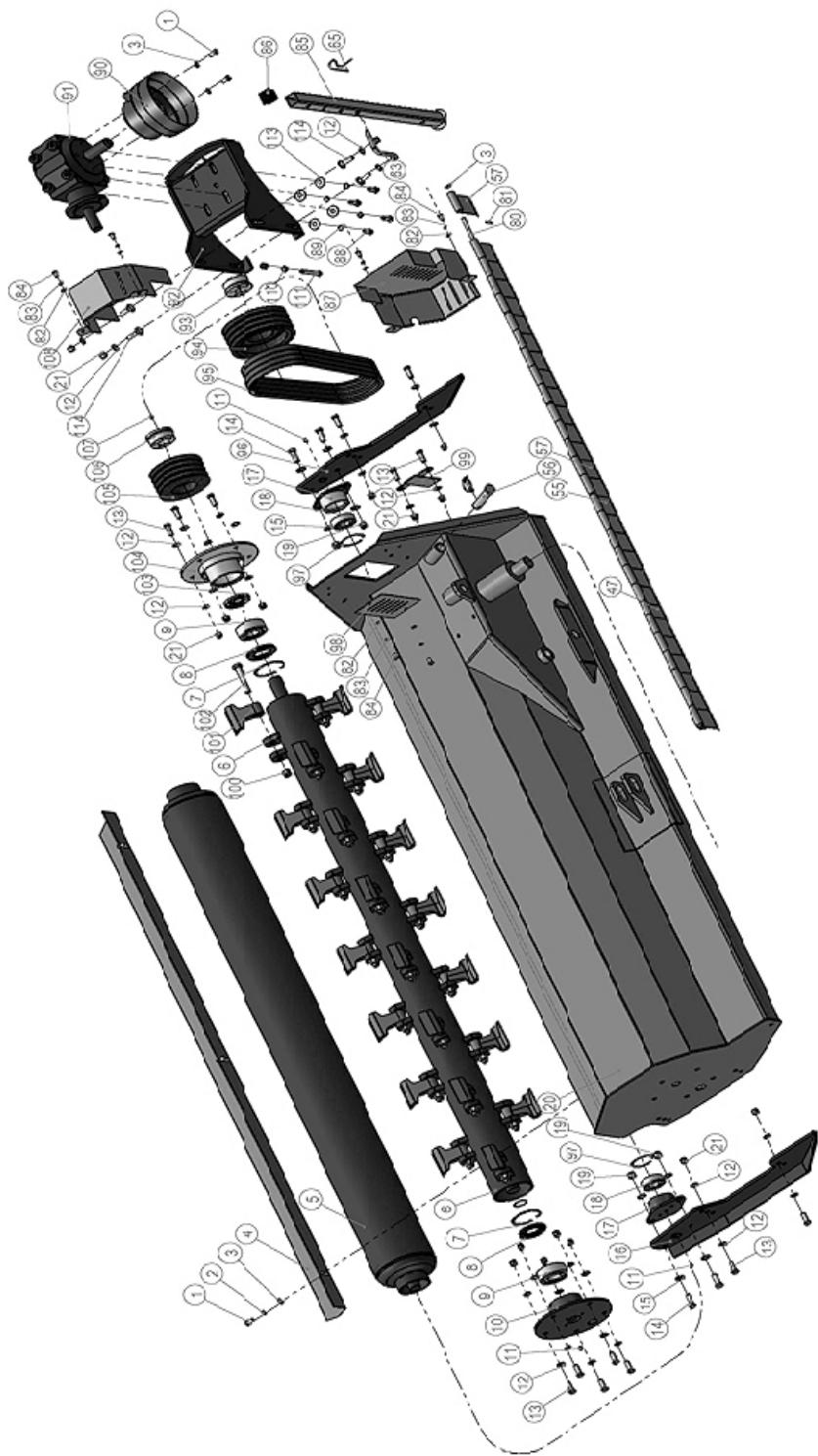


26. Skær beskyttelsesanordningens rør af til samme længde som transmissionen.



27. Smør transmissionsakslen, og monter beskyttelsesanordningen.



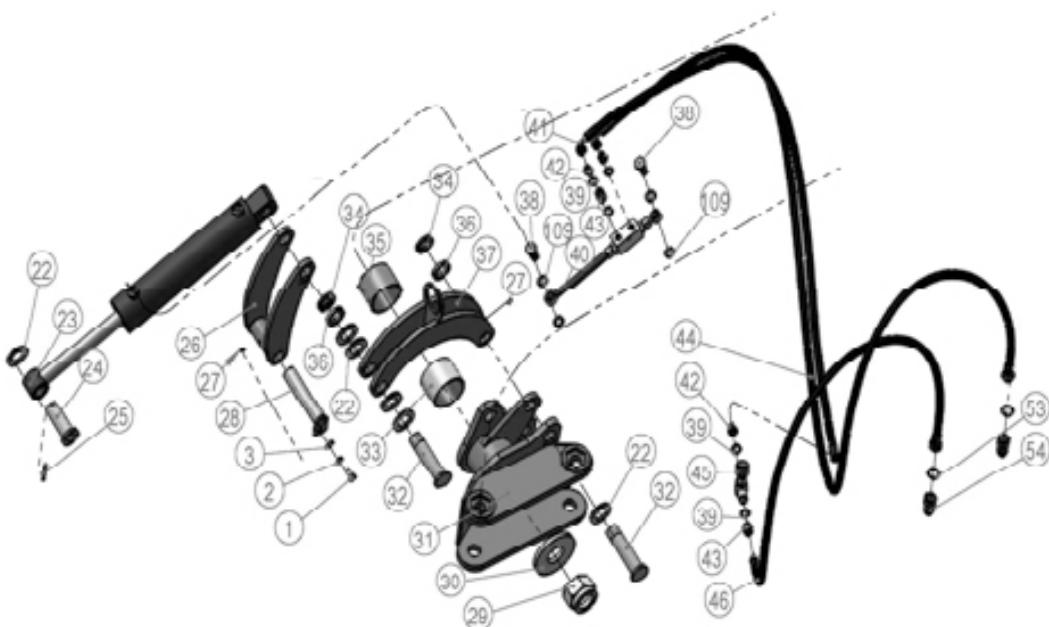


KLIPPEHOVED: 35-SK220

NR.	BETEGNELSE	ANTAL
1	Bolt M10 × 20	6
2	Skive 10	6
3	Plan skive 10 × 2	8
4	Skraber	1
5	Rulle	1
6	Knivvalse	1
7	Sporring 90	2
8	Tætning	2
9	Sfærisk kugleleje 2308	2
10	Lejesæde	1
11	Smørenippe	8
12	Plan skive 12 × 2,5	36
13	Sekskantskrue M12 * 35	14
14	Sekskantskrue M14 × 40	4
15	Plan skive 14 × 2,5	8
16	Slitagemede - højre	1
17	Lejesæde	2
18	Sfærisk kugleleje 2207-RS	2
19	Låsemøtrik M14	4
20	Beskyttelseskappe	1
21	Låsemøtrik M12	20
47	Stænkbeskyttelse	1
55	Stænkbeskyttelse	4
56	Låsestift	2
57	Stænkbeskyttelse	23
63	Låsestift - støttefod	2
64	Låsestift	2
65	R-stift - zinkfarvet	5
80	Klapaksel	1
81	R-stift 3,2 * 25	2
82	Plan skive	6
83	Fjederskive 8	6

KLIPPEHOVED: 35-SK220

NR.	BETEGNELSE	ANTAL
84	Sekskantbolte med fuld gevind	6
85	Støttefod - firekantsprofil	1
86	Plastprop til støttefod	2
87	Remskjoldkappe underdel	1
88	Sekskantbolt M12 * 30	4
89	Gummiskive	4
90	Kardanakselsbeskyttelse	1
91	BCR-gearkasse	1
92	Gearkassebeslag	1
93	Klembøsning	1
94	Stor remskive	1
95	Tre remme -BCRI	4
96	Venstre - slitagemede	1
97	Sporring 72	2
98	Ventilationsplade	1
99	T-formet plade	1
100	Låsemøtrik M16	28
101	Hammerplejl	28
102	Sekskantbolt M16 * 95	28
103	Tætning	1
104	Venstre - lejesæde	1
105	Lille remskive	1
106	Klembøsning	1
107	Smørenippe	1
108	Remkappe – overdel	1
109	Skive 16	4
110	Møtrik	4
111	Sekskantskrue M12 * 80	2
112	Låsering 40	1
113	Stor skive 12 × 3	4
114	Vognbolt M12 × 45	4

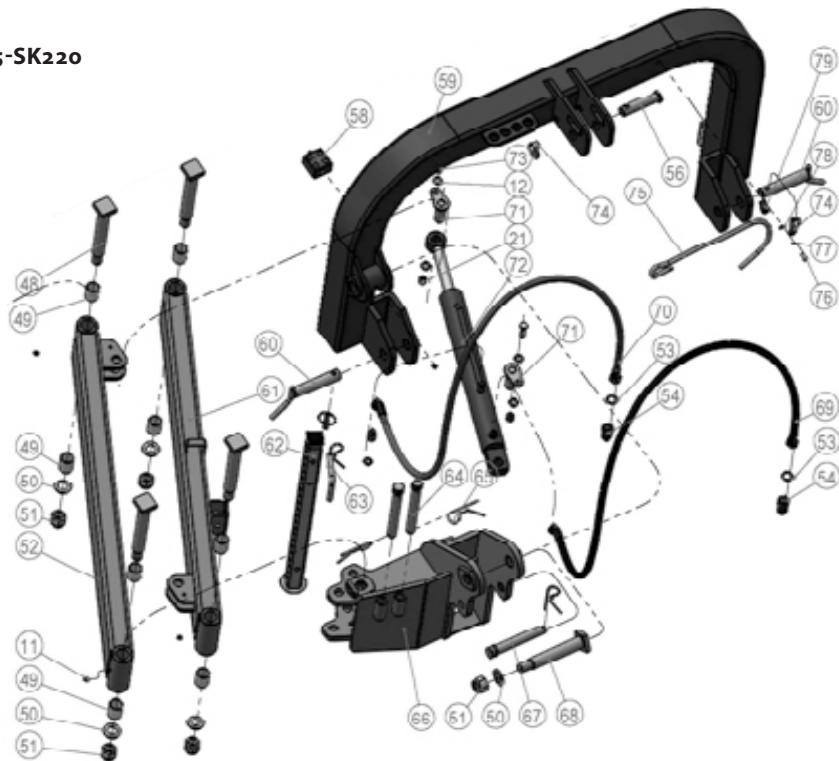


35-SK220

NR.	BETEGNELSE	ANTAL
1	Bolt M10 × 20	6
2	Skive 10	6
3	Plan skive 10 × 2	8
22	Plan skive 30 × 4	6
23	Vippecylinder	1
24	Låstestift 2	1
25	Stift 5 * 50	1
26	Vippecylinder -støtteplade (halvmåne)	1
27	Smørenippel	3
28	Stift	1
29	Låsemøtrik M42	1
30	Stor skive	1
31	Indfæstning – kobling	1
32	Stift	2
33	Glideleje	1
34	Rund møtrik M30 * 1,5	2

35-SK220

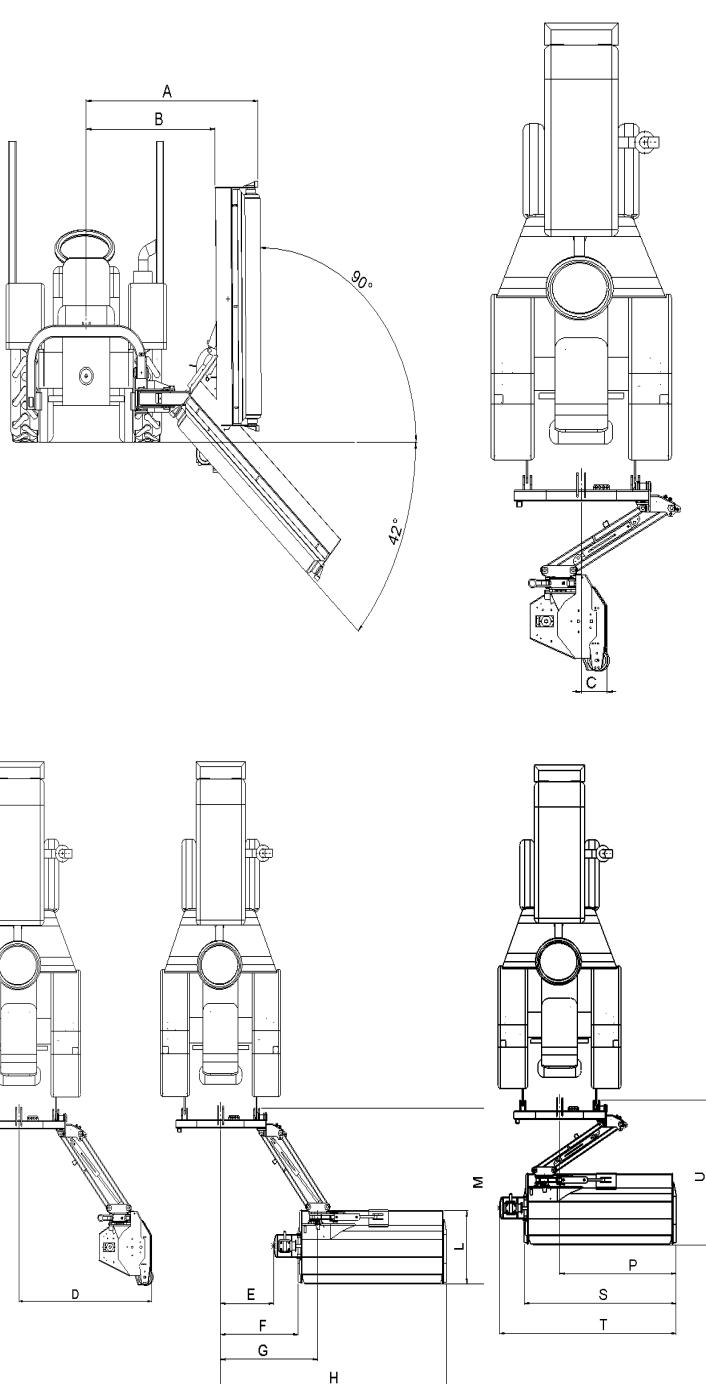
NR.	BETEGNELSE	ANTAL
35	Glideleje	1
36	Fjederskive 30	2
37	Vippecylinder -støtteplade (halvmåne)	1
38	Banjobolt	2
39	Tredo-ring	7
40	Hydraulisk låseenhed (med slange)	1
41	Hydraulikslange	1
42	Adapter 2	3
43	Adapter 1	3
44	Hydraulikslange til cylinder	1
45	Kobling G1 / 4	1
46	Hydraulikslange til styreventil	1
53	Tredo-ring	4
54	Lynkkobling	4
109	Skive 16	4



NR.	BETEGNELSE	ANTAL	NR.	BETEGNELSE	ANTAL
11	Smørenippel	8	64	Låsestift	2
12	Plan skive 12 × 2,5	36	65	R-stift - zinkfarvet	5
21	Låsemøtrik M12	20	66	Kobling - beslag til løftarm og 3-punkt	1
48	Stift - løsning løftarme	4	67	Låsestift 1	1
49	Glideleje	8	68	Låsestift	1
50	Plan skive 24 × 4	5	69	Hydraulikslang (2.000 mm)	1
51	Låsemøtrik M24	5	70	Udsvingelig hydraulikslang (2.150mm)	1
52	Løftarm - venstre	1	71	Cylinder	2
53	Tredo-ring	4	72	Svingcylinder	1
54	Lynkobling	4	73	Sekskantskrue M12 * 40	2
58	Rørkobling - dobbelt	1	74	Låsestift	4
59	3-punktsophæng	1	75	Krog til drivaksel	1
60	Låsestift - nedre ophæng	2	76	Sekskantskrue M6 * 16	1
61	Løftarm - højre	1	77	Fjederskive 6	1
62	Støttefod	1	78	Plan skive 6 × 1,6	1
63	Låsestift - støttefod	2	79	Fjeder	1

MODEL: SK220

A	182 cm
B	137 cm
C	26 cm
D	183 cm
E	76 cm
F	110 cm
G	138 cm
H	341 cm
L	86 cm
M	204 cm
P	182 cm
S	231 cm
T	265 cm
U	174 cm
	50 hk
	32 stk.
	540 o/min
	Kat. 2
	4 stk.
	700 kg
	70-90 hk
	215 cm



Vi er glade for din hjælp med at gøre opmærksom på mulige fejl på produkter, du har modtaget fra Kellfri. Inden reklamation bør du læse Kellfris almindelige købsvilkår i vores katalog eller på hjemmesiden www.kellfri.dk samt instruktionsbogen, hvis den medfølger.

Udfyld venligst oplysningerne nedenfor, og vedlæg et foto som bevis, så vi kan behandle din sag.

Køber:	Kundenummer:	
Adresse:	Fakturanummer:	
E-mail:	Telefonnummer i dagtimerne:	
Hvornår blev produktet leveret?	Hvornår blev produktet taget i brug?	Fungerede produktet ved modtagelse?

Produkt/del, som reklamationen angår:

Beskrivelse af fejl:

Beskriv hændelsesforløb:

Andet:

Send reklamationsblanket og foto til:

Kellfri AB
Serviceavdelningen
Munkatorpsgatan 6
SE-532 37 Skara

Eller send en e-mail til Service.

info@kellfri.dk

Navn/underskrift:	Dato:
-------------------	-------

KELLFRI AB
Munkatorpsgatan 6
SE-532 37 SKARA
Telefon: +46 (0)511-242 50
Fax: +46 (0)511-168 33

Hjemmeside
www.kellfri.dk
E-mail
info@kellfri.dk
Udgave: 2014-01-01

GARANTIBETINGELSER

Garantiens gyldighed – Kellfri-garantien gælder i 12 måneder fra købsdatoen

Garantien dækker – Erstatning ydes til udskiftning af dele efter konstaterede materiale- eller produktionsfejl.

Garantien dækker ikke – Arbejdsløn
– Rejseomkostninger
– Maskiner, som køber selv har ændret/ladet ændre.
– Eventuelle følgeomkostninger, der måtte opstå som følge af skade på maskinen.
– Skader, som skyldes normal slitage på maskinen, manglende service, brugerens manglende erfaring eller brug af reservedele, som ikke er originale.
– Sliddele som f.eks. slanger, pakninger, olier og remme.

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING FOR MASKINEN, ORIGINAL

I henhold til 2006/42/EU, bilag 2A

Kellfri AB

Munkatorpsgatan 6
532 37 Skara, Sverige

Indstår hermed for, at maskinen

Navn: 35-SK220

Type: Rabatklipper

Stemmer overens med alle relevante bestemmelser i maskindirektivet 2006/42/EU.

Øvrigt udstyr skal overholde kravene i maskindirektivet.



Tina Baudtler, adm. direktør

Kellfri AB arbejder løbende med at videreudvikle sine produkter og forbeholder sig derfor ret til at foretage ændringer af bl.a. udformning og udseende uden forudgående meddelelse.

KUNDESERVICE

Du er altid velkommen til at komme med synspunkter eller spørge os om vores redskaber og produkter.

KELLFRI AB

Telefon: 0511 - 242 50

Fax: 0511 - 168 33

E-mail: info@kellfri.dk

The logo consists of the word "Kellfri" in a bold, blue, sans-serif font. A registered trademark symbol (®) is located in the top right corner of the letter "i".

Senest ændret: 2015-01-22

